

А. И. Рословцева

**ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО
УЧЕБНЫХ ИЗДАНИЙ
ПО ГРАММАТИКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

В академическом дискурсе существуют чёткие требования к изложению материала, которым подчиняется всё структурирование учебного пособия, что, отражается и в использовании соответствующей терминологической базы.

Наиболее характерным методом конструирования терминосистем текстов университетских грамматик является иерархический, что подразумевает под собой факт основания терминологической системы на родовидовых отношениях объектов и понятий. Языковым освидетельствованием иерархии является создание видовых терминов на базе родовых (чаще всего, это производные и сложные слова и словосочетания с определительным элементом, в отношениях «часть-целое»). Кроме иерархического, релевантным методом, отмеченным в организации терминопровостранств академического дискурса является функциональный. Он состоит в разделении понятий признаков от объектов.

Согласно терминологическим теориям Лотте и его последователей, термин всегда должен выражать строго фиксированное понятие, быть кратким, лишенным многозначности, синонимии и омонимии. Этими требованиями объясняется низкий процент синонимичных терминоединиц в терминопровостранствах академического дискурса аутентичных изданий по грамматике.

Согласно классификации терминов-синонимов, составленной С. В. Гринев-Гриневицем, встреченные примеры терминологических синонимов войдут в категорию терминов-эквивалентов, обладая из-за своего тождества качеством неполной синонимии. В рассмотренных изданиях также представлены абсолютные синонимы-варианты: они полностью совпадают по своему понятийному значению, равнозначно употребляются в одном временном периоде и отличаются лишь на языковом уровне. Подобного рода синонимия среди терминов может вызывать затруднения у учащихся и является одной из причин особого внимания к терминологическому единству в рамках одного учебного издания. Однако, в изданиях университетского уровня, которые по своей объясняющей стратегии нацелены на развитие академических навыков, использование синонимичных единиц может быть и осознанным выбором, направленным на расширение терминологической грамотности студента.